

1) Zum Hintergrund s. evtl. Zurlaubiana AH 151/39.

---

Original, Siegel stark beschädigt. Gleiche Hand wie AH 151/39  
AH 151, 123-124 - Blatt 124<sup>r</sup> leer

## 151/39

1678 September 27., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SAV. SECRÉTAIRE-INTERPRÈTE], H[ENRI] DECOUX, AN  
DEN AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, RITTER [BEAT JAKOB I.]  
ZURLAUBEN

---

*"Je prens occasion de vous presenter mes respects par ces lignes pour vous prier de m'envoyer à la premiere comodité que vous auréz, une Copie de l'article<sup>1</sup> de l'Abscheid [der am 3. Juli 1678 begonnenen Jahrrechnung] de Bade<sup>2</sup> où il est parlé de S.E. [des sav. Ambassadors Benoit II Cize, Marquis de Grésy] lorsqu'il presenta la lettre de ... [S.A.R., der Regentin Marie-Jeanne-Baptiste<sup>3</sup>] a l'assemblée[!] de Mess.<sup>rs</sup> les 13. Cantons [- Stadt und Amt Zug war dabei durch Karl Hegglin und Christoph I. Andermatt vertreten -]. Jl y a aussi dans un autre Endroit<sup>3</sup> qu'on fait mention de la lettre des ... [VI] Cantons [cath. - VII ausg. SO - ] alliés [de Savoie], J'en avois la Copie de l'un et de l'autre que ie ne scaurois trouver parmy l'embaras des Papiers, ainsy Monsieur ie vous demande excuse de l'importunité que ie vous fais pour cela, vous priant de m'honorer de vos commandemens, et de me croire autant veritablement que ie suis de Coeur et d'ame ...*

*SS. EE.<sup>ces</sup> [Ambassador Grésy und dessen Gattin, Violante-Catherine-Adélaïde Asinari, Comtesse de Peceto, gemeint] vous saluent de ... [tout] grand Coeur".*

1) s. EA VI 1, 1084 f

2) s. ebenda 1081 (Nr. 697). Stadt und Amt war dabei freilich nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten.

3) s. ebenda 1085 qq

---

Original, Siegel stark beschädigt  
AH 151, 125-126 - Blatt 126<sup>r</sup> leer